



Global Article 9 Campaign to Abolish War

请您保留日本和平宪法！

今天，日本和平条款正面临前所未有的危险。

目前日本国会正在审议一组具有争议的安保法案。如果被采纳，它们将会使这个国家急剧偏离它完全以自卫为导向的安保政策，并且大幅度地背离至今为止依旧授权日本永久放弃战争的日本宪法九条。

本次立法谋求将首相安倍晋三发表于 2014 年七月的争议性内阁决策编成法典。在安倍的“积极和平主义”学说下，此决策将重新诠释日本宪法，从而使日本能够行使合作性防御，并且扩展日本在全世界范围内的安保角色。

而且，它的采纳将会使最新修订的日美安保合作指针生效。在过去 18 年中，此指针于 2015 年四月末第一次被重新修订。新指针消除对军事部署的限制，以及军事力量的使用，并且，新指针对自卫队行动扩展范围的展望远超出了过去几十年中，历届日本政府在界定自卫队时所允许的辞令范围。华盛顿方面一直在敦促东京，希望日本在美国的亚洲核心战略中增强参与度，并且，当日本的邻国，尤其是中国和韩国都极剧担忧日本此次的行动会使脆弱不堪的东北亚区域和平更加不稳定时，华盛顿方面却在支持日本此次的行动。

安倍的立法行动是其一系列行动中最新的举动。它逾越了宪法九条和这个国家长久以来的和平政策。他的措施包括重新解读宪法九条，组建新的国家安保政策，建立一个国家安全委员会，改造自卫指针，宣布还将要继续增长的 2014 年国家军事预算，并且极大地放松长期以来的武器出口禁令。

安倍具有争议的安保立法正在国会以及公众舆论中面临广泛的反对。国会与公众都对这组法案的原则，实质，以及被推动的方式表示质疑。

2015 年六月四日，三位最具威望的日本宪法律师对在 2014 年 7 月被提出的内阁决策的合法性表示了质疑，并且宣布这些安保法案违背宪法。这个看法被日本绝大多数学者所接受。

很大一部分公众抗拒安倍对实行新安保法案的所作出的争取，成千上万的民众在街上举行大量的抗议，谴责管理层的亲战政策以及在全国范围内实行的军事化路径。

本次立法违背了日本的和平宪法，安倍政府必须顾及被广泛认同的批评，并且聆听不断增长的全民动员对于宪法九条的支持。

日本宪法九条：

“九条。（1）日本国民衷心谋求基于正义与秩序的国际和平，永远放弃以国权发动的战争、武力威胁或武力行使作为解决国际争端的手段。

（2）为达到前项目的，不保持陆海空军及其他战争力量，不承认国家的交战权。”

日本和平誓言

二战后，日本采纳了放弃战争宪法条款，宪法九条是一项誓言，保证对于日本，对于全世界，特别是对于那些遭受过日本侵略以及殖民统治的邻国，错误不会再次发生。

尽管拥有宪法的制约，日本近年来已经发展并且逐渐增强了它的自卫队实力，使其军事开支位居世界前列，并且成为亚洲最先进的军事力量之一。宪法九条的存在还有日本民众对于正义与秩序的支持迫使日本政府保持和平政策，比如不出口武器，无核政策以及不部署日本自卫队进行主动战斗。

宪法九条的国际影响

宪法九条不仅仅是日本的一条法律条款，它也作为一种国际维护和平机制来推动削减军事开支，支持冲突预防，扩大无核武器区域，以及承认人权中热爱和平这一部分等等。

区域/国际和平与稳定的风险

在区域层面，宪法九条已经成为“整个亚太地区集体安全的基础”。

在近日包括中日韩三国在内的紧张的地区局势中，围绕修订宪法九条的讨论（伴随着高层领导人的修正主义言论，如认为二战中被日本帝国军队强征为性奴隶的“慰安妇”是一种必需品、质疑日本战争时期的行为被视作侵略）动摇了东北亚地区已经脆弱不堪的和平局势，引发了军备竞赛，由此造成了即使不是全球层面上，也是区域层面上的冲突矛盾。

国际宪法九条运动

国际宪法九条运动2005年由一家日本民间团体联盟成立，此运动不仅仅寻求本国对于宪法九条的保护，还要致力于教育全世界人民关于现存国际和平机制，如日本宪法，并且鼓励政府向着减少军队规模，废除军事力量，建立和平文化而努力。

寻求支持

日本民间团体动员并寻求您的支持——为了日本的和平宪法，为了阻止日本政府向民族主义，历史修正主义和军国主义变化的趋势，否则将对日本，整个区

域形势乃至国际和平造成严重后果。

请为此请愿书签名：

致安倍首相以及您的内阁成员：

我们，关心所有期待和平的世界公民，

-支持日本宪法第九条，反对对其作出修改；

-恳请您将日本建设成为一个和平的国家，而不是选择一条军国主义的道路。

-衷心请您倾听不断发展的国际运动的声音，他们认可日本和平条例

作为和平机制的价值，因它符合人民的理想期许，并可以作为一个理想的模范来遵循。

请保留日本的和平宪法！

更多关于国际宪法九条运动的信息：www.article-9.org 或直接联系
celine@peaceboat.gr.jp